



Parait le lundi matin
Published every Monday
morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE — OF Montreal

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit 1.

"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal :

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"
Post Office Box : 917 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

DELIBERATIONS

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 9 décembre

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Marin, O'Connell, Prud'homme, N. Lapointe, L'Espérance et Carter.

1.—Un rapport du département de la mécanique de l'Université McGill, est soumis par M. Lafrance, déclarant que le joint breveté Lafrance dont on veut se servir pour la plomberie a soutenu, d'une façon satisfaisante, les épreuves auxquelles il a été soumis.

Après discussion,

M. l'échevin L'Espérance

Propose: Que soit réaffirmée la résolution adoptée à l'assemblée de cette Commission, tenue le 19 octobre 1909, priant M. le président de donner avis de motion au Conseil *re* insertion dans le nouveau règlement concernant l'hygiène qu'une Commission spéciale du Conseil est à rédiger actuellement, d'une clause à l'effet de permettre l'usage de joints autres que les joints essuyés.

M. l'échevin O'Connell propose en

Amendement: Qu'après avoir entendu l'opinion des meilleurs plombiers de Montréal, cette Commission ne permette pas l'usage de joints autres que les joints essuyés.

Ledit amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

Pour: N. Lapointe, O'Connell et Carter—3.

Contre: Prud'homme, L'Espérance et le Président—3.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition principale étant mise aux voix, la Commission se partage:

Pour: Prud'homme, L'Espérance et le Président—3.

Contre: N. Lapointe, O'Connell et Carter—3.

Ladite proposition est ainsi rejetée.

M. l'échevin Prud'homme donne alors avis de motion qu'à la prochaine assemblée il proposera la reconsidération de cette question.

2.—Une nombreuse délégation de boulangers se présente devant la Commission et, par l'entremise de M. Raoul Delfausse, avocat, déclare qu'elle est opposée à la disposition du nouveau règlement *re* hygiène exigeant que le pain soit enveloppé dans du papier avant d'être livré aux clients. Cette pratique entraînerait un supplément de prix au client, il serait impossible d'exécuter cette clause sans engager des mains additionnelles; le pain se fait or-

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 9th December.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Marin, O'Connell, Prud'homme, N. Lapointe, L'Espérance and Carter.

1.—Submitted and read a report from the Mechanical Department of McGill University, stating that the Lafrance patent joint to be used in connection with plumbing work, had stood satisfactorily the different tests to which it had been subjected.

After discussion,

Moved by Ald. L'Espérance that the resolution adopted at the meeting of this Committee, held the 19th October, 1909, requesting the Chairman to give notice of motion in Council *re* the insertion of a clause in the new by-law concerning hygiene now being drafted by a special Committee of Council, to permit the use of other plumbing joints besides wiped joints, be reaffirmed.

Moved in amendment by Ald. O'Connell, that after having heard the opinion of the leading plumbers of Montreal, this Committee do not entertain the question of permitting the use of any other than wiped joints,

And the question having been put upon the said amendment, the Committee divided:

Yeas: N. Lapointe, O'Connell and Carter—3.

Nays: Prud'homme, L'Espérance and the Chairman—3.

So it passed in the negative.

The vote being taken upon the main motion, the Committee divided:

Yeas: Prud'homme, L'Espérance and the Chairman—3.

Nays: N. Lapointe, O'Connell and Carter—3.

So it passed in the negative.

Ald. Prud'homme thereupon gave notice of motion that at the next meeting he would move the reconsideration of the question.

2.—A large deputation of bakers appeared before the Committee and, through Mr Raoul Delfausse, advocate, stated that they were against the proposed provision of the new by-law *re* hygiene requiring that the bread should be wrapped in paper before delivery to customers.

It would involve extra cost to the consumer; that it would be impossible to carry out the provision without engaging extra help; the bread was made usually at night and delivered during the day, and while the bread was yet warm, unless a special paper was used, fermentation might result from the use of the envelopes; the men who

dinairement la nuit et est livré durant le jour, et pendant que le pain est encore chaud, si on ne fait usage d'un papier spécial, la fermentation pourrait se produire comme résultat de l'usage des enveloppes; les hommes qui livrent le pain sont de bons hommes et des hommes d'expérience qui ne touchent le pain que très peu. Le pain est cuit dans des sections contenant plusieurs pains, et lorsqu'un pain est séparé des autres, la mie des extrémités est exposé à la poussière et à la contamination; lorsqu'il y aurait neige ou pluie, le papier se briserait et le consommateur ne serait pas plus en sûreté qu'à présent. New-York, Boston et d'autres grandes villes américaines ne demandent pas à leurs boulangers d'adopter cette mesure, et les boulangers n'ont pas encore appris que le public le désire. Les boulangers demandent de ne pas être requis de servir leur pain enveloppé dans du papier.

M. le président ayant demandé aux boulangers présents d'exprimer leurs vues à ce sujet et au sujet d'autres questions relativement au pain qui ont été étudiées en rapport avec le nouveau règlement.

M. S. Coursol, président de l'Association des Boulangers, déclare que tous les boulangers sont opposés à cette mesure, le client veut choisir son pain et veut le voir avant de l'accepter; cette mesure aurait pour effet d'augmenter le prix du pain, car il faudrait deux hommes pour faire la livraison du pain au lieu d'un, car les clients voudraient examiner le pain avant de l'accepter; de plus, les sacs seraient endommagés par le transport. M. M. Paquette parle aussi et déclare que si on les oblige de porter des costumes de toile, la neige et la pluie les affecteraient et que ces costumes seraient rien moins que nets à la fin de la journée.

On exige que le pain soit transporté dans des voitures complètement couvertes.

M. James Strachan déclare que 9 sur 10 des personnes employées à la livraison ne touchent pas à leurs chevaux, ils sont mis à leur disposition quand ils en ont besoin; leurs mains sont toujours nettes; il ne croit pas qu'une cent additionnelle suffirait pour couvrir les frais résultant de l'usage d'enveloppes pour le pain.

M. M. Paquette déclare que 50 pour cent des épiciers ne manient pas le pain avec propreté; les maîtres-boulangers ou leurs conducteurs de voitures sont souvent obligés de vider les réceptacles et d'en enlever les vieilles miettes de pain avant d'y placer du pain frais; il suggère de défendre aux épiciers de vendre du pain; il serait plus facile de contrôler quelques boulangeries que le grand nombre d'épicerie qui existent.

Les boulangers déclarent que l'inspecteur du pain inspecte leurs établissements très régulièrement et avec grand soin.

Sur proposition de M. l'échevin L'Espérance, il est

Résolu: Que la Commission spéciale du Conseil *re* règlement concernant l'hygiène soit priée de biffer la section qui exige que le pain soit enveloppé dans du papier.

3.—*Résolu:* De renvoyer à la Commission de l'Hôtel-de-Ville le rapport de l'ingénieur sanitaire maintenant devant l'assemblée, au sujet de l'état insalubre de l'Hôtel-de-Ville, avec prière de remédier aux défauts dont on se plaint.

4.—*Résolu:* De prier le Médecin Officier de Santé de soumettre par écrit à la Commission de l'Hôtel-de-Ville sa recommandation au sujet de l'amélioration de l'état sanitaire de l'Hôtel-de-Ville.

5.—Soumis et lu un rapport de l'ingénieur sanitaire sur la demande de M. M. H. Acer qui demande la permission de construire une écurie pour 27 chevaux sur la rue Mill.

Sur proposition de M. l'échevin L'Espérance, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de faire droit à ladite requête, pourvu que ladite écurie soit pourvue d'un drain convenable.

6.—Soumise et lue une invitation de la "American Society of Plumbing and Sanitary Engineers, à l'ingénieur sanitaire, à l'effet d'assister à son assemblée annuelle à Trenton, N.J., E.U., du 20 au 22 janvier prochain inclusivement.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de mettre à la disposition de cette Commission un crédit de \$75 pour payer les dépenses de l'ingénieur sanitaire, comme représentant de la Cité de Montréal à ladite assemblée.

Ajournement.

J. I. FLYNN,
Secrétaire.

delivered the bread were good and experienced men who handled the bread but to a limited extent; bread was cooked in sections containing several loaves, and when one loaf was broken from the others the peth of the ends would be exposed to dust and contamination, when there was rain or snow, the paper would break, and the consumer would be no better safeguarded than at present; New York, Boston and other large American cities did not require the bakers to adopt this measure; the bakers had not yet learned that the public want it. The bakers asked that they be not required to serve their bread in paper covers.

The Chairman having asked the bakers present to express their views on this subject and certain others in reference to bread that had been considered in connection with the new by-law.

Mr. S. Coursol, Chairman of the Bakers Association, stated that all the bakers were opposed to the proposed measure, the customers wanted to select their bread and wanted to see the loaves before accepting them; the price of the bread would be increased, it would require two men to deliver the bread, in place of one, because the customers would have to examine the bread before accepting it; moreover, the bags would necessarily be damaged in transportation. Mr. M. Paquette, also spoke, he stated that if linen suits were worn they would be affected by snow and rain and would appear at the end of the day anything but clean.

The bread was required to be completely covered in the carts.

Mr. Jas Strachan, states that 9 out of 10 drivers, did not touch their horses, they were ready for the men when they were required; their hands were kept clean; he did not think that one cent extra per loaf would pay for the extra cost entailed by using paper covers for the bread.

Mr M. Paquette, stated that 50 per cent of the grocers did not handle the bread in a cleanly manner; the receptacles had to be emptied of old crumbs either by the master bakers or their drivers, before putting the bread into the receptacles used; he suggested that grocers should be prohibited from selling bread; it would be easier to control a few bakeries than the large number of groceries that existed.

The bakers stated that the Bread Inspector inspected their establishment with great regularity and care.

On motion of Ald. L'Espérance, it was

Resolved: That the Special Committee of Council *re* by-law concerning Hygiene be requested to strike out the section respecting the wrapping of bread in paper covers.

3.—*Resolved:* That the report of the Sanitary Engineer now before the meeting, concerning the unsanitary condition of the City Hall, be referred to the City Hall Committee with a request to remedy the defects complained of.

4.—*Resolved:* That the Medical Officer of Health be requested to submit to the City Hall Committee in writing, his recommendation for the improving of the sanitary condition of the City Hall.

5.—Submitted and read the report of the Sanitary Engineer on the application of Mr M. H. Acer, for permission to build a stable for 27 horses on Mill street.

On motion of Ald. L'Espérance, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending the granting of the required permission to Mr. Acer, provided he builds a suitable drain in connection with the said stable.

6.—Submitted and read an invitation from the American Society of Inspectors of Plumbing and Sanitary Engineers to attend their annual meeting, to be held in Trenton, N.J., U.S., from the 20th to the 22nd of January next inclusive.

Resolved: That a report be made to Council recommending the granting to this Committee of an appropriation of \$75, to defray the expenses of the Sanitary Engineer, as representative of the City of Montreal, to the said meeting.

Adjourned.

J. I. FLYNN,
Secretary.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 10 décembre

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard, Gadbois et Nault.

Les minutes des séances précédentes sont lues et adoptées.

1.—Soumis le rapport renvoyé du Conseil *re* permission accordée à la "Compagnie Montreal Lumber" pour établir une cour à bois de construction, sur le lot No 443, subdivision No 3, à l'angle nord-ouest des rues Guy et Notre-Dame.

Après quelque discussion, à la demande de M. l'échevin Nault, M. Lavallée, avocat de la Cité, se présente devant la Commission, et un débat s'engageant sur cette question,

Sur proposition de M. l'échevin Nault, il est

Résolu: Que cette question soit renvoyée au Département en Loi, et que les avocats de la Cité reçoive instruction de donner leur opinion sur les questions suivantes:

1.—Nonobstant le règlement actuellement en force, obligeant les propriétaires de la rue Notre-Dame Ouest à construire à trois étages avec façade en pierre, un propriétaire d'un clos de bois peut-il construire autrement sur ladite rue Notre-Dame Ouest?

2.—Un permis pour un clos de bois a été donné à la Compagnie "Montreal Lumber" sur le lot officiel No 443 du cadastre, subdivision 3, ladite Compagnie peut-elle se prévaloir dudit permis sur le No 443 seulement?

2.—Soumis et lus les rapports suivants:

(a) Du surintendant du service de l'Eclairage, soumettant une lettre de la "Montreal Light, Heat & Power Co." en réponse aux ordres donnés par son département pour remplacer toutes les lampes qui ont été enlevées du service de l'éclairage des rues de la Ville, par la Compagnie, vice de l'été dernier, déclarant que la Compagnie est prête à remplacer lesdites lampes temporairement par les lampes du Port qui sont disponibles, à condition que la Ville paye le coût du raccordement et de la disjonction des fils de ces lampes temporaires, et que le coût pour le raccordement de ces lampes, aux circuits de l'éclairage de la Cité sera à peu près de 75c. par lampe, soit une dépense de \$65.00 pour le remplacement des 87 lampes qui ont été enlevées.

Après délibération, il est

Résolu: Que le surintendant du service de l'Eclairage soit autorisé à ordonner le placement des lampes qui ont été enlevées depuis le printemps dernier, et que le montant requis pour ce travail soit pris sur le crédit affecté aux "dépenses imprévues du service de l'Eclairage."

(b) Du chef du service des Incendies transmettant la résignation du capitaine O. Dufresne du poste de pompiers No 16, déclarant qu'il a laissé le service le 6 décembre courant, pour raisons personnelles, et recommandant que sa résignation soit acceptée, et que le lieutenant E. Brosseau, du poste No 16 soit nommé capitaine, déclarant qu'il est parfaitement qualifié comme pompier pour remplir la position.

Après délibération, il est

Résolu: De souscrire aux recommandations du chef, et de prier le Contrôleur de la Ville d'agir en conséquence

(c) Du surintendant du service des Alarmes d'incendie, à l'effet de demander des soumissions pour la fabrication et l'installation de 573 nouvelles roues d'arrêt et ressorts coupe-circuit pour avertisseurs.

Résolu: D'acquiescer à la demande du surintendant, ces soumissions devant être reçues jusqu'à midi, mercredi, le 22 décembre courant.

3.—Soumises les requêtes suivantes:

(a) De M. Adélarde Plante demandant la permission d'ouvrir une cour à bois et à charbon, sur le lot No 148 du cadastre, subdivision No 1899, No 36 rue Wurtele, quartier Hochelaga.

Renvoyée à l'inspecteur des Edifices avec prière de faire rapport.

(b) De M. Albert Hurtubise demandant la permission d'emmagasiner, recevoir et vendre des monuments, aussi

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 10th of December.

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard, Gadbois and Nault.

The minutes of the previous meetings were read and confirmed.

1.—Submitted a report referred back from Council *re* permission granted to the Montreal Lumber Company, for the establishment of a lumber yard, on lot cadastral No. 443, subdivision No. 3, North west corner of Notre-Dame and Guy streets,

After some discussion, at the request of Ald. Nault, Mr. Lavallée, City Attorney, appeared before the Committee, and a debate arising on this question, and

On motion of Ald. Nault, it was

Resolved: To refer the matter to the Law Department, and that the City Attorneys be instructed to give their opinion on the following questions:

(1) Notwithstanding the by-law actually in force, obliging the proprietors of Notre-Dame street west, to construct buildings, three storey high, with stone front, can a proprietor of a wood yard construct differently on said Notre-Dame street west?

(2) A permit for a wood yard was granted to the Montreal Lumber Co., on the official lot cadastral No. 443, subdivision 3, can this said Company avail themselves of this permit only on No. 443?

2.—Submitted and read the following reports:

(a) From the Superintendent of the Light Department, submitting a letter from the Montreal Light, Heat & Power Co., in reply to orders sent by this department, to replace all the lamps that were removed from the City lighting service, by the said Company, since last spring, stating that the Company is willing to replace said lamps temporarily with available lamps from the Harbour, on condition that the City pays for the connecting and disconnecting of these temporary lamps, and that the cost of reconnecting said lamps to City lighting circuits will average to about 75c. per lamp, or involve an expenditure of \$65.00 for replacing the 87 lamps removed.

After deliberation, it was

Resolved: That the Superintendent of the Light Department be authorized to order the replacing of the lamps that were removed since last spring and that the cost of same be charged to the appropriation voted for "Unforeseen expenses".

(b) From the Chief of the Fire Department, transmitting the resignation of captain O. Dufresne of No. 16 fire station, stating that he left the service on the 6th of December instant, for personal reasons, and recommending that captain Dufresne's resignation be accepted, and that lieutenant E. Brosseau of No. 16 fire station, be appointed captain, stating that he is perfectly qualified as fireman to fill the position.

After deliberation, it was

Resolved: To accede to the Chief's recommendation, and that the City Comptroller be instructed to act accordingly.

(c) From the Superintendent of the Fire Alarm Department, asking that tenders be called for the manufacture and installation of 573 new breakwheels and circuit breaking contact springs for fire alarm boxes.

Resolved: That the request be acceded to, said tenders to be received up to noon on Wednesday, the 22nd instant.

3.—Submitted the following petitions:

(a) From Mr. Adélarde Plante, asking permission to open a wood and coal yard, on lot cadastral No. 148, subdivision No. 1899, No. 36 Wurtele street, Hochelaga ward.

Referred to the Building Inspector for a report.

(b) From Mr. Albert Hurtubise, asking leave to store, receive and sell monuments; also to erect a shelter of 12 feet by 12 feet and an office of 6 feet by 8 feet, on lot

pour ériger un abri de 12 pieds par 12 pieds et un bureau de 6 pieds par 8 pieds, sur le lot partie du No 25 du cadastre, de la rue DeCelles, quartier Mont-Royal.

Sont aussi soumises à ce sujet des requêtes pour et contre la permission demandée

Résolu: De renvoyer ladite requête à l'Inspecteur des Edifices et au Département en Loi avec prière de faire rapport pour la prochaine assemblée.

(c) De la "Montreal Street Railway Co." demandant la permission d'établir une forge, sur le lot No 8 du cadastre, subdivision Nos 135 et 136 de la rue St-Denis, quartier St. Denis pour y fabriquer du matériel.

Sur rapport favorable de l'Inspecteur des Edifices, suivant le règlement No 340, et aucune objection n'étant soulevée, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que la permission demandée soit accordée, sauf néanmoins la surveillance et l'approbation de l'inspecteur des Edifices.

4.—Soumises et lues les lettres suivantes:

(a) Du Frère Célestin, supérieur de l'Académie St-Stanislas, demandant de permettre aux pompiers d'inonder un patinoir à l'école St-Stanislas, à l'angle des rues Gilford et Chambord.

Après délibération, et vu que le requérant déclare se rendre responsable des dommages qui pourrait être causés par l'eau, s'échappant de ce patinoir, il est

Résolu: D'acquiescer à cette demande, pourvu que ledit requérant fournisse l'autorisation requise de la Compagnie "Montreal Water & Power" et de prier le chef du service des Incendies d'agir en conséquence.

(b) De la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" au sujet du raccordement pour le service de gaz au poste de police No 13, angle des rues Frontenac et Forsythe

Déposée aux archives.

5.—Soumis un compte de M. T. Lessard, *re* inspection du poste de pompiers No 5, rue Berthelet.

Renvoyé à la prochaine assemblée.

6.—De rembourser à M. James McDonnell son dépôt de \$700, *re* contrat pour la fourniture de foin.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 10 décembre

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Fraser, Robinson, Guay, Laviolette, J.-B.-A. Martin et Séguin

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et confirmé.

1.—Madame Gibb se présente devant la Commission, et au nom de la "Montreal Ladies' Benevolent Institution" demande qu'une subvention annuelle de \$1,000 soit accordée à ladite institution et, de plus, que soit augmenté le montant que la Ville paye pour l'entretien des enfants qu'elle envoie à son institution.

Madame Gibb prie aussi la Commission de mettre ladite institution sur le même pied que les hôpitaux au sujet de la taxe d'eau, vu qu'elle a au-delà de 100 lits disponibles pour les enfants malades et les orphelins.

Il est

Résolu: De demander au Trésorier et aux Avocats de la Cité si la "Ladies' Benevolent Institution" devrait être taxée comme un hôpital ayant plus de 100 lits

Madame Gibb reçoit la promesse de la Commission que la demande de la "Ladies' Benevolent Institution" d'une subvention et d'une augmentation du montant payé par la Ville pour l'entretien des enfants, sera prise en sérieuse considération lorsque seront votés les estimés budgétaires.

2.—Une délégation des propriétaires intéressés dans l'expropriation de la rue St-Antoine, 5ème section, se présente devant la Commission, et la Commission est in-

part cadastral No. 25, DeCelles street, Mount-Royal ward.

Submitted also in this connection petitions in favor and against the permission asked for.

Resolved: To refer the said petition to the Inspector of Buildings and to the Law Department, with instructions to report thereon for next meeting.

(c) From the Montreal Street Railway Co., asking permission to establish a forge on lot cadastral No. 8, subdivisions Nos. 135 and 136 St. Denis street, St. Denis ward, for the construction of material.

The Building Inspector reporting favorably thereon according to by-law No 340, and there being no opposition, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the permission sought for be granted, subject however to the superintendence and approval of the Building Inspector.

4.—Submitted and read the following letters:

(a) From Brother Célestin, superior of St. Stanislas Academy, asking that firemen be allowed to flood a skating rink at St. Stanislas school, corner of Gilford and Chambord streets.

After deliberation, and whereas the petitioner declared that the petitioner would be responsible for all damages that might be caused by water running out from said rink, it was

Resolved: To accede to the request, provided the said petitioner furnish the required authorization from the Montreal Water & Power Co., and that the Chief be instructed to act accordingly.

(b) From the Montreal Light, Heat and Power Co., *re* gas connection at No. 13 Police station, corner of Frontenac and Forsythe streets

Filed of record.

5.—Submitted an account from Mr. T. Lessard *re* inspection at No. 5 Fire station, Berthelet street.

Deferred until next meeting.

6.—*Resolved:* That Mr James McDonnell be refunded his deposit of \$700 *re* contract for the supplying of hay.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 10th of December.

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Fraser, Robinson, Guay, Laviolette, J. B. A. Martin, and Séguin.

The minutes of last meeting were read and confirmed.

1.—Mrs Gibb, appeared before the Committee on behalf of the Montreal Ladies' Benevolent Society, and asked that a yearly sum of \$1,000 be granted to said society, and also that the amount to be paid by the City for the maintenance of children sent to their institution, be increased.

Mrs. Gibb also requested the Committee to place said institution on the same footing as the hospitals, with regard to the water tax, inasmuch as they have over 100 beds available for sick children and orphans.

It was

Resolved: To ask the City Treasurer and City Attorneys if the Ladies' Benevolent Institution should be charged for water as an hospital having more than 100 beds.

Mrs. Gibb received the promise of the Committee that the demand of the Ladies' Benevolent Institution for a grant and for an increase of the amount paid by the City for maintenance of children, would be seriously considered when the appropriations for 1910 will be voted.

2.—A delegation of proprietors interested in the expropriation of St. Antoine street, 5th section, appeared before the Committee and the Committee was informed that owing to the illness of Mr. Atwater, consulting attorney,

formée, que, par suite de la maladie de M. Atwater, avocat consultant, l'avocat en chef de la Cité, M. Ethier, ne serait pas prêt avant vendredi prochain à répondre à la demande faite à la dernière assemblée par lesdits propriétaires.

3.—Le rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques recommandant d'acheter une certaine propriété appartenant à M. Alexandre Desmarteau, située à Youville, quartier St-Denis pour l'hospitalisation des tuberculeux, étant de nouveau pris en considération,

A ce sujet, soumise et lue une opinion du Département en Loi déclarant qu'ils ont examiné les protêts signifiés à la Cité par certains propriétaires qui s'opposent à l'achat ladite propriété aux fins de s'en servir pour l'hospitalisation des tuberculeux, et que, suivant son opinion, lesdits propriétaires n'aurait aucune réclamation contre la Ville si l'hôpital projeté était établi.

Les documents suivants sont alors soumis:

(1) Une lettre de la Ross Realty Co. offrant de vendre une propriété située sur le chemin de Lachine, autrefois occupé par la "Protestant Infants' Home," (2) Une lettre de M. John Findley offrant un terrain sur le parc Molson comme emplacement pour y construire un hôpital pour les tuberculeux; (3) Une lettre de M. Henry Frigon, déclarant qu'une option lui avait été donnée pour \$20,000 sur la propriété qui est maintenant offerte à la Ville pour \$35,000.

En réponse à une question posée par M. l'échevin Dagenais, M. Frigon déclare que ladite option lui a été donnée il y a environ 15 mois.

M. Desmarteau déclare qu'il ne se rappelle pas avoir jamais donné une option pour le montant mentionné par M. Frigon.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin Laviolette

Propose: Attendu que la Cité a maintenant besoin d'un hôpital pour les tuberculeux.

Attendu que la propriété offerte par M. Desmarteau est bien située et offre de grands avantages comme hôpital,

Que le rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques maintenant devant la Commission soit approuvé.

La Commission se partage sur ladite proposition:

Pour: Guay, Laviolette et Séguin—3.

Contre: Robinson, Fraser, Martin et Lapointe—4.

Ladite proposition est ainsi rejetée.

4.—M. Coderre, C.R., se présente devant la Commission et demande qu'un crédit soit voté aux fins de payer l'eau nécessaire pour inonder quatre patinoirs dans le quartier St-Henri.

M. l'échevin L'Espérance présente une semblable requête pour le quartier St-Denis.

M. l'échevin Guay propose de présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$250 soit voté aux fins de payer l'eau nécessaire pour inonder les patinoirs dans les quartiers St-Denis et St-Henri, pourvu que ce travail soit exécuté par les pompiers. Aucuns travaux ne seront exécutés, cependant, avant qu'une personne responsable n'ait signé un engagement écrit, par lequel ladite Ville n'est responsable d'aucune réclamation en dommages pouvant résulter du fait que ces patinoirs sont couverts d'eau et arrosés.

5.—Soumises des requêtes, lettres, etc.:

(a) De M. C. N. Robillard demandant d'être nommé estimateur.

(b) De M. G. Mayrand recommandant M. A. Mayrand à une position.

(c) De M. P. A. Mathieu, demandant d'être nommé estimateur.

(d) De M. J. N. Leclerc demandant d'être nommé estimateur.

Déposées sur le bureau.

(e) De M. Chs Arnoldi demandant un congé pour cause de maladie.

Résolu: D'accorder à M. Arnoldi un mois de congé.

(f) De M. Wm Fitzsimmons demandant si la Ville a quelques propriétés vacantes voisines de la propriété du Grand-Tronc.

the Chief City Attorney, Mr. Ethier, would not be ready before next Friday to report on the request made, at the last meeting by the said proprietors.

3.—The report of the Hygiene and Statistics Committee, recommending to purchase certain property belonging to Mr. Alex. Desmarteau, situated at Youville, St. Denis ward, for the reception of cases of tuberculosis, being again considered.

In this connection, submitted and read an opinion from the Law Department, stating that they have considered the protests which were served upon the City by certain proprietors objecting to the purchase of said property for the purpose of using the same as an hospital for tuberculosis cases, and that in their opinion, said proprietors would have no claim against the City, if the proposed hospital was established.

The following documents were also submitted:

(1) A letter from the Ross Realty Co., offering to sell a property on the lower Lachine Road, formerly occupied by the Protestant Infants' Home.

(2) A letter from John Findley offering a piece of land in Molson's Park as a site for a tuberculosis hospital.

(3) A letter from Mr. Henry Frigon stating that an option was given to him for \$20,000 for the property which is now offered to the City at \$35,000.

In reply to a question put by Ald. Dagenais, Mr. Frigon stated that the said option was given to him about 15 months ago.

Mr. Desmarteau stated that he did not remember having ever given an option on said property for the amount mentioned by Mr. Frigon.

And a debate arising,

Ald. Laviolette moved,

Whereas the City is presently in need of an hospital for tuberculosis cases;

Whereas the property offered by Mr. Desmarteau is well situated and offers great advantage as an hospital;

That the report of the Hygiene and Statistics Committee now before this Committee be approved.

The Committee divided:

Yeas: Guay, Laviolette and Séguin—3.

Nays: Robinson, Fraser, Martin and Lapointe—4.

So it passed in the negative.

4.—Mr. Coderre, K.C., appeared before the Committee and asked that an appropriation be voted for the purpose of paying for the water required to flood four skating rinks in St. Henry ward.

Ald. L'Espérance made a similar request for St. Denis ward.

Ald. Guay moved that a report be made to Council recommending that an appropriation of \$250.00 be voted for the purpose of paying the water required to flood the skating rinks in St. Denis and St. Henry wards provided that the work shall be done by the firemen. No work to be done, nevertheless, before a responsible person shall have signed a written engagement holding the City harmless against any claims for damages which may arise owing to the flooding and sprinkling of said rinks.

5.—Submitted petitions, letters, etc.:

(a) From Mr. C. N. Robillard to be appointed assessor.

(b) From Mr. G. Mayrand recommending Mr. A. Mayrand for a position.

(c) From Mr. P. A. Mathieu to be appointed assessor.

(d) From Mr. J. N. Leclerc to be appointed assessor.

Laid on the table.

(e) From Mr. Chs. Arnoldi asking for a leave of absence, owing to illness.

Resolved: That one month's leave of absence be granted to Mr. Arnoldi.

(f) From Mr. Wm. Fitzsimmons, asking if the City has any vacant premises adjacent to the G. T. R. property.

Résolu: D'informer M. Fitzsimmons que la Ville a un terrain vacant disponible dans ce voisinage.

(g) De MM. Arsène Bélanger, Arthur Béliveau et Wilfrid Royer, opérateurs de la patrouille de la police demandant une augmentation de salaire.

(h) De l'hôpital Ste-Justine demandant d'augmenter la subvention annuelle de ladite institution.

Déposée sur le bureau pour être prise en considération lorsque les estimés budgétaires du prochain exercice seront votés.

(i) De l'Avocat en chef de la Cité et du président du Bureau des Estimateurs recommandant que M. David R. Brown, architecte, et M. G.-A. Monette, architecte, soient nommés témoins experts dans une cause de Lyman Ltd appelant de l'évaluation du Bureau des Estimateurs, et que M. Roméo Houlié, agent d'immeubles et John Findley, agent d'immeubles, soient aussi nommés témoins experts dans une cause de O. Martineau & Fils, appelants de l'évaluation d'une certaine propriété, située dans le quartier St-Denis.

Résolu: D'autoriser la nomination desdits témoins experts, pourvu que les honoraires à être payés à chacun d'eux soient fixés au préalable par les Avocats de la Cité.

(j) Du surintendant de l'Aqueduc concernant une demande de M. Charlemagne Rodier, au nom de M. J. Prenoveau, à l'effet de faire poser un tuyau à eau sur l'avenue Sherbrooke d'une longueur d'environ 50 pieds.

Résolu: De recommander au Conseil que le Greffier de la Ville soit prié de donner ordre à la Montreal Water & Power Co. de poser une conduite maîtresse dans la partie ci-dessus mentionnée de l'avenue Sherbrooke, le tout conformément aux contrats passés entre la Cité et ladite M. W. & P. Co.

(k) De la Société des Numismates et de la Société Historique de Montréal demandant une subvention.

Résolu: Que lesdites demandes soient prises en considération lorsque seront votés les estimés budgétaires de 1910

(l) Soumis un mémoire de frais dû à MM. Casgrain & Cie dans une cause du C. P. R. vs la Cité de Montréal, au montant de \$415.70.

Ledit mémoire de frais étant approuvé par le Département en Loi, il est

Résolu: De recommander au Conseil de le payer.

(m) Soumise une lettre de M. Armand Cordeau demandant une position.

Déposée sur le bureau.

(n) Soumise une lettre de la "Montreal Association for the Blind," demandant une subvention.

Déposée sur le bureau, pour être prise en considération lorsque seront votés les crédits pour l'exercice 1910.

(o) Une lettre de MM. Monty & Duranleau, avocats, demandant que leur soit payé un montant de \$32.65 qui leur est dû par la ci-dessus municipalité de de Lorimier.

Renvoyée au Département en Loi avec prière de faire rapport.

(p) Soumise une lettre de M. W.-A. Wood offrant de vendre à la Ville le "Globe Time Recorder."

Résolu: D'informer M. Wood que cette horloge n'est pas requise pour le moment.

(q) Soumise une communication du Contrôleur de la Ville informant la Commission qu'il lui faut un crédit additionnel de \$3,925 pour payer aux percepteurs du dehors la commission à laquelle ils ont droit.

Résolu: De recommander au Conseil de prendre \$3,925 sur les arrrages de taxes pour payer ladite commission.

(r) Soumise une communication du Contrôleur de la Ville suggérant de voter un crédit additionnel pour payer certains montants dus pour frais de délégation.

Résolu: De recommander au Conseil de prendre sur les arrrages de taxes la somme de \$2,000 requise pour payer les dépenses de ladite délégation.

(s) Soumis un rapport de la Commission des Parcs et Traverses demandant un crédit de \$130,976.25 pour acheter une certaine propriété pour l'établissement d'un parc dans le quartier St-Gabriel.

A ce sujet, soumis un plan préparé par l'Inspecteur de la Ville indiquant la rue homologuée qui traverse ladite propriété.

Et un débat s'engageant, il est

Resolved: To inform Mr. Fitzsimmons that the City has no vacant land available in that neighborhood.

(g) From Messrs Arsène Bélanger, Arthur Béliveau and Wilfrid Rouger, police patrol operators, asking for an increase of salary.

(h) From the hospital Ste. Justine asking that the year-ly grant to the said institution be increased.

Laid on the table to be considered when the appropriations for next year will be voted.

(i) From the Chief City Attorney and the chairman of the Board of Assessors recommending that Mr. David R. Brown, architect and Mr. G. A. Monette, architect, be appointed expert witnesses in the case of Lyman Ltd., appealing from the valuation of the Board of Assessors, and that Mr. Roméo Houlié, real estate agent and John Findley real estate agent be also appointed expert witnesses in the case of O. Martineau & Fils, appealing of the valuation of a certain property in St. Denis ward.

Resolved: To authorize the appointment of the said expert witnesses provided that the fees to be paid to each of them shall be previously fixed by the City Attorneys.

(j) From the Superintendent of the Water Works concerning a demand made by Mr. Charlemagne Rodier on behalf of Mr. J. Prenoveau for the laying of a water pipe on Sherbrooke avenue, on a distance of about 50 feet.

Resolved: To recommend to the Council that the City Clerk be instructed to order the M. W. & P. Co. to lay a water main on the above mentioned portion of Sherbrooke avenue, the whole in accordance with the contracts passed between the City and the said M. W. & P. Co.

(k) From the Numismatic Society and from the Historical Society of Montreal, asking for a grant.

Resolved: That said demands be considered when the appropriations for 1910 will be voted.

(l) Submitted a bill of costs due to Messrs. Casgrain & Co in a case of the C. P. R. Co. against the City of Montreal amounting to \$415.70.

The said bill of costs being approved by the Law Department, it was

Resolved: To recommend to the Council that the same be paid.

(m) Submitted a letter from Mr. Armand Cordeau for a position,

Laid on the table.

(n) Submitted a letter from the Montreal Association for the Blind, for a grant.

Laid on the table to be considered when the appropriations for 1910 will be voted.

(o) A letter from Monty & Duranleau, advocates, asking that an amount of \$32.65 which is due to them by the ex-municipality of de Lorimier be paid.

Referred to the Law Department for a report.

(p) Submitted a letter from W. W. A. Wood offering to sell the Globe Time Recorder.

Resolved: To inform Mr. Wood that this time recorder is not needed presently.

(q) Submitted a communication from the City Comptroller informing the Committee that an additional sum of \$3,925 will be required to pay to the outside collectors the commission to which they are entitled.

Resolved: To recommend to the Council to take \$3,925 from the arrears of taxes and apply the same to pay the said commission.

(r) Submitted a communication from the City Comptroller suggesting that an additional appropriation be voted to settle certain accounts for delegation.

Resolved: To recommend to the Council that \$2,000 be taken from the arrears of taxes and applied to pay the expenses of the delegation.

(s) Submitted a report of the Parks and Ferries Committee asking for an appropriation of \$130,976.25 to purchase certain property for the establishment of a public park in St. Gabriel ward.

In this connection, submitted a plan prepared by the City Surveyor showing the homologated street through the property in question.

And a debate arising, it was

Résolu: De présenter au Conseil un rapport déclarant que cette Commission croit qu'il n'est pas à propos d'acheter ladite propriété maintenant.

(t) Soumis un rapport de la Commission des Parcs et Traverses recommandant l'expropriation de la propriété de la succession Brunet pour l'agrandissement du parc Mont-Royal.

A ce sujet, soumise une lettre de M. F. St-Germain, agent de la succession Brunet offrant de vendre ladite propriété à raison de \$350,000.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport déclarant que cette Commission ne croit pas à propos, pour le moment, de recommander l'achat de ladite propriété.

(u) Soumise une opinion du Département en Loi informant cette Commission qu'elle peut légalement recommander au Conseil de payer certaines rémunérations aux commis du département des Estimateurs pour travaux supplémentaires, pourvu que la règle 131 des règles du Conseil soit suspendue.

Résolu: De recommander au Conseil de suspendre ladite règle 131 et de payer les comptes suivants pour travaux exécutés le soir:

| | |
|-------------------------|---------|
| J-A. Landry | \$64.25 |
| J-W. Gravel | 81.75 |
| J-O-E. Payette | 65.50 |
| E-R. Hubert | 83.25 |
| P. Phelan | 13.50 |
| C-A. Laurent | 24.50 |
| C-N. Robillard | 82.50 |
| J. Marleau | 47.25 |
| J-T. St-Jorre | 43.00 |

(v) Soumise une lettre de M. Eugène Gélinas, traducteur officiel, du bureau du Greffier de la Ville demandant une rémunération pour travaux du soir.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de suspendre la règle 131 des règles du Conseil et qu'un montant de \$200 soit payé à M Gélinas pour travaux du soir.

5.—Soumis un rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques recommandant d'accepter la soumission de M. L. Langevin pour la construction d'un bain dans le quartier St-Denis.

Résolu: De recommander au Conseil de voter une somme de \$26,500 et d'adjuger le contrat à M. Langevin, pour la construction dudit bain, et aussi un montant de \$1,325 pour les honoraires de l'architecte.

6.—Soumis un rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant un crédit de \$75 pour payer les dépenses de l'ingénieur sanitaire comme délégué à la convention annuelle de la "American Society of Inspectors and Sanitary Engineers", qui aura lieu à Trenton, N.J., en janvier prochain.

Résolu: Que cette Commission regrette de ne pouvoir souscrire audit rapport, attendu qu'elle ne peut, pour le moment, voter des crédits pour l'an prochain.

7.—Soumis un rapport de la Commission des Parcs et Traverses demandant d'opérer le virement d'un montant de \$50 sur le crédit voté pour "Réparations aux serres" et d'appliquer ce montant à l'entretien des chevaux.

Résolu: De souscrire audit rapport.

8.—Soumis un rapport de la Commission des Parcs et Traverses demandant un crédit de \$205 pour payer un compte dû à M. L-R. Montbriant, architecte, pour la préparation de plans et devis pour la construction d'un mur de soutènement au Parc Bellerive.

Résolu: De souscrire audit rapport, pourvu que les plans et devis préparés par M. L-R. Montbriant restent la propriété de la Cité de Montréal.

9.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie recommandant que soit construit un égout dans la rue St-Antoine, à partir de l'extrémité de l'égout existant, jusqu'à un point situé à 75 pieds de la rue Fulford au coût de \$600 payable \$100 par la Ville et la balance par les propriétaires intéressés.

Résolu: De souscrire audit rapport.

10.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à M. Frs. Harel de construire une soûte à charbon vis-à-vis le No 145 rue Dufresne.

Renvoyé au Contrôleur de la Ville et aux estimateurs pour fixer le montant à être payé pour ce privilège.

Resolved: To report to the Council that this Committee does not think advisable for be present to recommend the purchase of said property.

(t) Submitted a report from the Parks and Ferries Committee recommending to expropriate the property of the Brunet Estate for the enlargement of Mount-Royal Park.

In this connection, submitted a letter from F. St-Germain agent for the estate Brunet offering to sell the said property for a sum of \$350,000.

Resolved: To report to the Council that this Committee does not think advisable for the present to recommend the purchase of said property.

(u) Submitted an opinion from the Law Department, informing the Committee that it can legally recommend to the Council to pay certain remunerations to the clerks of the Assessors' Department for extra work provided that rule 131 of the rules of Council is suspended.

Resolved: To recommend to Council that said rule 131 be suspended and that the following accounts for night work be paid.

| | |
|----------------------------|---------|
| J. A. Landry | \$64.25 |
| J. W. Gravel | 81.75 |
| J. O. E. Payette | 65.50 |
| E. R. Hubert | 83.25 |
| P. Phelan | 13.50 |
| C. A. Laurent | 24.50 |
| C. N. Robillard | 82.50 |
| J. Marleau | 47.25 |
| J. T. Saint-Jorre | 43.00 |

(v) Submitted a letter from Mr. Eugène Gélinas, official translator, in the City Clerk's office, asking to be paid a remuneration for night work.

Resolved: To recommend to Council that rule 131 of the rules of Council be suspended and that a sum of \$200 be paid to Mr. Gélinas for night work.

5.—Submitted a report from the Hygiene and Statistics Committee recommending the acceptance of the tender of Mr. L. Langevin for the erection of a bath in St. Denis ward, it was

Resolved: To recommend to Council that a sum of \$26,500 be voted to award the contract to Mr. Langevin for the erection of said bath, and \$1,325 to pay the architect's fees.

6.—Submitted a report from the Hygiene and Statistics Committee, asking for an appropriation of \$75.00 to pay the expenses of the Sanitary Engineer as a delegate to the annual meeting of the American Society of Inspectors of Plumbing and Sanitary Engineers to be held in Trenton, N.J., in January next.

Resolved: That this Committee regrets to be unable to concur in the said report inasmuch as they cannot presently appropriate money for next year

7.—Submitted a report from the Parks and Ferries Committee asking that a sum of \$50 be taken from the "Repairs to "Green house" and applied to horse keep.

Resolved: To concur in said report.

8.—Submitted a report from the Parks and Ferries Committee for an appropriations of \$205.00 to pay an account due to Mr. L. R. Montbriant, architect, for the preparation of plans and specifications for the construction of a re-ventement wall on Bellerive square.

Resolved: To concur in said report, provided that the plans and specifications prepared by Mr. Montbriant shall remain the property of the City of Montreal.

9.—Submitted a report from the Road Committee recommending that a sewer be constructed in St. Antoine street from the end of the existing sewer to a point 75 feet east of Fulford street at a cost of \$600, payable \$100 by the City and the balance by the interested proprietors.

Resolved: To concur in said report.

10.—Submitted a report from the Road Committee to grant permission to Mr. Frs Harel to construct a coal shute opposite No. 145 Dufresne street.

Referred to the City Comptroller and the City Assessors to calculate the amount which should be charged for this privilege.

11.—Soumise une communication de l'avocat en chef de la Cité demandant qu'un arpenteur-géomètre soit nommé au sujet de l'expropriation pour l'élargissement du chemin de la Côte des Neiges.

Résolu: De demander à l'Inspecteur de la Ville si le montant de \$70,000 que la Ville est tenue de dépenser pour ledit élargissement sera suffisant pour couvrir le coût de toute l'expropriation et à quelle extrémité du chemin la Ville devrait-elle commencer à exproprier et de quel côté dudit chemin?

12.—Soumis l'état de la caisse pour la semaine finissant le 9 décembre:

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Encaisse aux banques | \$779,064 |
| Recettes | 66,678 |
| | <hr/> |
| Déboursés | \$845,742 |
| | 183,097 |
| | <hr/> |
| Balance | \$662,645 |

Encaisse aux banques comme suit:

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Banque d'Hochelaga | \$126,858 |
| Banque de Montréal | 235,787 |
| Banque de Québec | 300,000 |
| | <hr/> |
| | \$662,645 |

13.—Soumise une communication du Département en Loi au sujet de l'expropriation de la rue Johnston

Renvoyée au Contrôleur de la Ville afin de savoir quel montant la Ville sera appelée à payer pour ladite expropriation.

14.—Soumise une communication du Département en Loi au sujet de l'élargissement des rues de la Montagne, Guy, Roy et St-David.

Déposée sur le bureau.

15.—Soumis un rapport du Trésorier de la Cité informant la Commission que M. L.-R. Kent, percepteur, a été suspendu pour déficit dans ses comptes

La Ville étant complètement garantie contre toute perte à ce sujet, et M. Kent ayant offert sa résignation.

Résolu: D'accepter ladite résignation.

16.—M. l'échevin Laviolette propose alors que le vote pris sur le rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques *re* établissement d'un hôpital de tuberculeux, soit abrogé et annulé.

La Commission se partage sur cette proposition:

Pour: Guay, Martin, Laviolette, Séguin et Lapointe—5.

Contre: Robinson et Fraser—2.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence

Sur ce, M. l'échevin Laviolette

Propose: Que le rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques soit approuvé.

M. l'échevin Robinson propose en

Amendement: De publier une annonce dans les journaux informant le public que la Ville de Montréal désire faire l'acquisition d'un terrain et d'un édifice pour l'hospitalisation des tuberculeux, et que ladite question ne soit prise en considération que lorsque des réponses à cette annonce auront été reçues.

La Commission se partage sur ledit amendement:

Pour: Robinson, Fraser—2.

Contre: Guay, Martin, Laviolette, Séguin, Lapointe—5.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition de M. l'échevin Laviolette étant mise aux voix, la Commission se partage:

Pour: Guay, Martin, Laviolette, Séguin, Lapointe—5

Contre: Fraser, Robinson—2.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

17.—M. l'échevin J.-B.-A. Martin

Propose: Attendu que cette Commission a, le 5 juillet dernier, reçu des soumissions pour un emprunt de £650,000 à 4 p.c pour 40 ans, payable à Londres et qu'aucune de ces soumissions n'a été adoptée.

Que cette Commission est prête à recevoir des offres

11.—Submitted a communication from the Chief City Attorney, asking that a land surveyor be appointed in connection with the expropriation for the widening of Côte-des-Neiges Road.

Resolved: To ask the City Surveyor if the amount of \$70,000 which the City is bound to spend for the said widening will be sufficient to cover the cost of the whole expropriation and at what end the City should begin to expropriate and on what side of the Road.

12.—Submitted the cash statement for the week ending Dec the 9th:

| | |
|----------------------------|-----------|
| Cash in Banks | \$779,064 |
| Receipts | 66,678 |
| | <hr/> |
| Disbursements | \$845,742 |
| | 183,097 |
| | <hr/> |
| Balance | \$662,645 |

Cash in Banks as follows:

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Banque d'Hochelaga | \$126,858 |
| Bank of Montreal | 235,787 |
| Quebec Bank | 300,000 |
| | <hr/> |
| | \$662,645 |

13.—Submitted a communication from the Law Department in connection with the expropriation of Johnston st.

Referred to the City Comptroller in order to know what amount the City will be called upon to pay for the said expropriation.

14.—Submitted a communication from the Law Department concerning the widening of Mountain, Guy, Roy and St. David streets.

Laid on the table.

15.—Submitted a report from the City Treasurer informing the Committee, that Mr. L. R. Kent, collector, had been suspended for discrepancies in his accounts.

The City being fully guaranteed against any loss in this connection, and Mr. Kent having tendered his resignation.

Resolved: That said resignation be accepted.

16.—Ald. Laviolette then moved that the vote taken on the report of Hygiene and Statistics Committee *re* establishment of a tuberculosis hospital be repealed and annulled

The Committee divided thereon:

Yeas: Guay, Martin, Laviolette, Séguin, Lapointe—5.

Nays: Robinson, Turner—2.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

Ald. Laviolette thereupon moved that the report of the Hygiene and Statistics Committee be approved.

Moved in amendment by Ald. Robinson, that an advertisement be published in the papers informing the public that the City of Montreal required a site and a building for a tuberculosis hospital, and that said question be considered only when replies to said advertisement shall have been received.

The Committee divided thereon:

Yeas: Robinson, Fraser—2.

Nays: Guay, Martin, Laviolette, Séguin, Lapointe—5

So it passed in the negative.

The motion of Ald. Laviolette being then put, the Committee divided:

Yeas: Guay, Martin, Laviolette, Séguin, Lapointe—5.

Nays: Fraser, Robinson—2.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

17.—Ald. J. B. A. Martin moved,

Whereas this Committee on the 5th July last, received tenders for a loan of 650,000 pounds sterling at 4 p.c. for 40 years payable in London.

And whereas no tenders were accepted.

That this Committee is ready to receive the offers which

qu'elle prendra en considération à leur mérite, et que cette résolution soit communiquée au public financier.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. Lapointe, il est

Résolu: De référer ladite proposition au Trésorier de la Ville avec prière de faire rapport et de dire s'il a besoin de fonds actuellement (M. l'échevin J.-B.-A. Martin dissident.)

18.—Sur proposition de M. J.-B.-A. Martin, il est

Résolu: Que le Contrôleur de la Ville soit prié de fournir pour la prochaine assemblée de cette Commission un état du déficit et du surplus de chacun des fonds d'amortissement soit pour la Ville, soit pour les écoles catholiques et les écoles protestantes, pour les années 1904, 1905, 1906, 1907 et 1908.

19.—Le procès-verbal de la sous-commission des Réclamations, assemblée du 9 décembre 1909, est lu et confirmé.

20.—M. l'échevin L.-A. Lapointe soumet la proposition suivante:

Vu que la loi ratifiée le 20 septembre 1909 par les contribuables va produire, à partir du 1er février prochain, un changement radical dans l'administration des affaires de la Cité;

Vu que la nouvelle administration a besoin de toute la latitude possible pour faire dans les divers départements des changements qui sont inévitables et des remaniements qui s'imposent par suite du nouveau système d'administration,

Qu'il soit

Résolu: Que cette Commission à qui la loi impose le devoir de préparer les prévisions budgétaires pour l'exercice prochain, recommande au Conseil, dans les circonstances, et de ne pas lier la Ville au-delà des engagements actuels et de voter le budget comme suit pour chaque département; tout en laissant audit Conseil les moyens de faire face aux nombreuses recommandations qui ont été faites pour augmentation de salaires et pour personnel nouveau.

Personnel (même personnel à l'emploi de la Ville au mois de décembre courant et même traitement.)

Réparations, frais d'entretien et dépenses générales d'administration

Réajustement de salaires et personnel nouveau à la disposition du Conseil.

Et un débat s'engageant, il est

Résolu: Que l'étude de ladite proposition soit remise, et que copie de ladite proposition soit fournie à chacun des membres de la Commission.

21.—Soumis les rapports *re* Employés des départements des Détectives, des Alarmes, du Trésorier, de la *Gazette Municipale*, des Parcs et Traverses et des Edifices.

Déposés sur le bureau.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 20 décembre

Son Honneur le Maire M. Louis Payette, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et confirmé.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées:

REQUETES.

1.—Des cochers licenciés et autres demandant que l'on exige que les tramways traversent les rues où on a l'intention de les arrêter.

will be considered according to their merits and that this resolution be communicated to the financial public.

On motion of Ald. Lapointe, it was

Resolved: That the said motion be referred to the City Treasurer for a report and with a request to state if money is required presently. (Ald. J. B. A. Martin dissenting.)

18.—On motion of Ald. J. B. A. Martin, it was

Resolved: That the City Comptroller be requested to furnish at the next meeting of this Committee a statement of the deficit or surplus of each sinking fund either for the City or for the Catholic or Protestant Schools for the years 1904, 1905, 1906, 1907, 1908.

19.—The minutes of the sub-committee on claims meeting held on the 9th december 1909, were read and confirmed.

Ald. L. A. Lapointe submitted the following motion:

Whereas the act ratified on the 20th September 1909, by the ratepayers will bring about, from and after the 1st February next, a radical change in the administration of the affairs of the City;

Whereas the new administration requires all possible latitude to make, in the various departments, changes which are inevitable and redistributions which are necessary owing to the new system of administration;

Be it

Resolved: That this Committee, upon which it is incumbent, in virtue of the law, to fix the appropriations for the coming fiscal year, recommend to Council, under the circumstances, not to bind the City beyond the existing engagements and to vote the budget as follows for each department, while leaving to the Council the means of meeting the numerous recommendations which have been made for increases of salary and for new staff.

Staff (same staff in the employ of the City in December instant, and same salary.)

Repairs, maintenance and general expenditure for administration purposes.

Readjustment of salaries and new staff at the disposal of the Council.

And a debate arising, it was

Resolved: That further consideration of said motion be postponed and a copy of same be furnished to each member of the Committee.

21.—Submitted reports *re* employees of the Detective, Fire alarm, Treasurer, *Municipal Gazette*, Parks and Ferries and Building Departments.

Laid on the table.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 20th December.

His Worship the Mayor Louis Payette, Esq., in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Sadler, Bumbray, Gallery, Roillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

PETITIONS.

1.—From Licensed carters and others asking that the street cars be forced to cross the streets at which they intend to stop.

2.—De Dame J.-G.-A. Gendreau et al., réclamant des dommages causés par la fermeture de la partie supérieure de la rue Amherst.

Renvoyées à la Commission de la Voirie.

3.—De la Corporation de Notre-Dame-de-Grâces, protestant contre l'établissement d'un hôpital de tuberculeux. Renvoyée à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

4.—Du Conseil des Métiers et du Travail protestant contre l'augmentation projetée de la taxe imposée sur les colporteurs.

5.—De contribuables des paroisses du Sacré-Coeur de Jésus, Hochelaga, de Ste-Agnès, de St-Jean-Baptiste, de St-Pierre, de St-Vincent-de-Paul, de Ste-Anne, de St-Joseph, de St-Denis, de St-Louis, de St-Grégoire le Thaumaturge, de Ste-Cunégonde, de St-Henri, de Ste-Hélène, de la Ligue Anti-alcoolique, de la "Hoch Women's Chris. Union," de la "District Lodge of Good Templars," de la "Unity Lodge of Good Templars," demandant que soit adopté par le Conseil le règlement projeté concernant la fermeture à bonne heure des auberges.

6.—De contribuables de la Ville (environ 25,000) demandant que le règlement projeté de la fermeture à bonne heure des auberges ne soit pas adopté par le Conseil.

Déposées sur le bureau.

AVIS DE MOTIONS.

7.—De M. l'échevin Gallery, à l'effet d'abroger le règlement No 394, re établissement d'une usine municipale pour la production d'énergie électrique.

8.—De M. l'échevin Mercier, pour faire imprimer un certain règlement.

ORDRE DU JOUR

9.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de l'Honorable Juge Cannon sur l'administration de la Ville, il est ordonné que ledit rapport soit considéré comme lu, attendu que tous les membres du Conseil ont en mains des copies imprimées dudit rapport.

A ce sujet, soumis et lu un rapport supplémentaire de M. Arthur Gagné, secrétaire de la Commission Royale, nommée pour faire une enquête complète sur l'administration de Montréal, condamnant certains échevins et autres personnes à payer une partie des frais encourus au sujet de ladite Commission Royale, lequel rapport est déposé sur le bureau.

Ledit rapport de M. le juge Cannon, constituant le premier ordre du jour, est aussi déposé sur le bureau.

10.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M l'échevin Robinson, à l'effet de fixer le salaire des Commissaires,

Ledit avis de motion est référé à la Commission des Finances pour examen et rapport.

11.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et 3ème lectures un règlement à l'effet de fermer les auberges à certaines heures.

M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture.

M l'échevin L.-A. Lapointe prétend que ledit règlement n'a pas été soumis au Conseil d'une manière régulière.

(1) Parce que ledit règlement n'est pas conforme aux dispositions de l'article 161 de la Loi des Licences.

(2) Parce que ledit règlement a été soumis en blanc lorsqu'il a été soumis pour la 1ère lecture et

(3) Parce qu'il n'y a aucune disposition dans l'avis de motion qui a été donné antérieurement ni dans le projet de règlement maintenant devant le Conseil, à l'effet d'amender ou d'abroger les règlements Nos 28 et 36 qui se rattachent au même sujet.

Et un débat s'engageant,

Son Honneur le Maire déclare que, dans son opinion, la règle 74 des règles du Conseil ne s'applique pas au présent projet de règlement. Cependant il croit opportun de consulter le Département en Loi sur la légalité des procédures qui sont devant le Conseil.

Sur ce, M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

2.—Fram Dame J. G. A. Gendreau et al. claiming damages on account of the closing of the upper part of Amherst street.

Referred to Road Committee.

3.—From Corporation of Notre-Dame de Grâces protesting against the establishment of a tuberculosis hospital. Referred to Hygiene and Statistics Committee.

4.—From Central Trades and Labor Council protesting against the proposed increase of the tax on peddlers.

5.—From ratepayers from the parishes of Sacré-Coeur de Jésus, Hochelaga, St-Jean-Baptiste, Ste-Agnès, St-Pierre, St-Vincent de Paul, St Ann's, St. Joseph, St. Denis, St. Louis, St. Grégoire le Thaumaturge, Ste. Cunégonde, St. Henri, Ste Hélène, from the anti-alcoholic League, Hoch. Women's Christ. Union, Dist. Lodge of Good Templars, Unity Lodge of Good Templars, asking that the proposed by-law for the early closing of saloons be adopted by the Council.

6.—From ratepayers of the City (approximately 25,000) asking that the proposed by-law for the early closing of saloons be not adopted by the Council.

Laid on the table.

NOTICES OF MOTIONS.

7.—By Ald. Gallery to repeal by-law No. 394 re establishment of a municipal electric plant.

8.—By Ald. Mercier, to have a certain by-law printed.

ORDER OF THE DAY.

9.—The order of the day being read to consider a report from the Honourable Justice Cannon on the administration of the City, it was ordered that the said report be considered as read inasmuch as all the members of the Council are supplied with printed copies of the same.

In this connection, submitted and read a supplementary report from Mr. Arthur Gagné, secretary of the Royal Commission, appointed to make a general and complete investigation of the administration of Montreal, condemning certain members of the Council and others to pay part of the costs incurred in connection with said Royal Commission which was laid on the table.

The said report of Mr. Justice Cannon constituting the 1st order of the day was also laid on the table.

10.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Robinson to fix the salary of the Commissioners,

The said notice of Motion was referred to the Finance Committee for examination and report.

11.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to close bars at certain hours.

Ald. CARTER moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, That the Council proceed to consider said by-law in 2nd reading.

Ald. L. A. Lapointe contended that said by-law was irregularly before the Council

(1) Because the same did not comply with the provisions of article 161 of the License Law.

(2) Because the same contained a blank when submitted in 1st reading and

(3) Because no provision was made in the notice of motion previously given or in the draft of by-law now before the Council, to amend or repeal by-laws Nos 28 and 36 bearing on the same subject.

And a debate arising,

His Worship the Mayor declared that in his opinion, rule 74 of the rules of Council did not apply to the present draft of by-law. He thought it advisable, nevertheless, that the Law Department should be consulted as to the legality of the proceedings before the Council.

Thereupon Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. GIROUX,

Propose: Que le Département en Loi soit prié de répondre immédiatement aux questions suivantes:

(1) En vertu de l'article 161 de la loi des licences, le Conseil Municipal peut-il légalement adopter un règlement pour faire fermer les auberges à certaines heures déterminées et laisser de côté les épiceries—

Un règlement de cette nature ne serait-il pas entaché de discrimination et partant d'illégalité?

(2) En vertu de la règle 74, le Conseil peut-il passer à la 2ème lecture d'un règlement, attendu qu'il a été adopté en blanc et sous une forme incomplète en 1ère lecture?

Tout le règlement ne serait-il pas, dans ce cas, entaché de nullité?

(3) Vu qu'il existe deux règlements, Nos 28 et 36, qui sont en conflit direct avec le règlement Carter maintenant devant le Conseil, peut-on procéder à l'adoption de tel règlement sans abroger les règlements 28 et 36?

Ladite proposition étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

(M. l'échevin Giroux consent à appuyer cette proposition, pourvu que le Département en Loi donne son opinion à la présente assemblée du Conseil, et le Greffier de la Ville est autorisé à insérer le mot "immédiatement" dans ladite proposition.)

Le Greffier de la Ville soumet la question au Département en Loi qui répond comme suit:

Montréal, 20 décembre 1909.

A Son Honneur le Maire et à MM. les Echevins de la Cité de Montréal.

Re Projet de règlement pour la fermeture des buvettes à bonne heure.

Messieurs,

Trois questions nous sont soumises par Votre Conseil, en séance, pour répondre immédiatement.

1ère Question

En vertu de l'article 161 de la loi des licences, le Conseil Municipal peut-il légalement adopter un règlement pour faire fermer les auberges à certaines heures déterminées et laisser de côté les épiceries? Un règlement de cette nature ne serait-il pas entaché de "discrimination" et partant d'illégalité?"

Réponse.

Nous répondons dans l'affirmative à la première partie de cette question, et nous nous basons, pour cette opinion, sur le jugement de la Cour du Banc du Roi, en date du 11 novembre 1907, dans la cause de DeVarenes vs le Procureur Général, rapportée aux Rapports Judiciaires de Québec. (Cour du Banc du Roi), Vol. 16, 1907, où il est déclaré que les municipalités peuvent fermer les buvettes sans faire fermer les épiceries, et que le statut confère deux pouvoirs séparés et distincts, qui peuvent être exercés indépendamment l'un de l'autre.

A la seconde partie, nous répondons non, c'est-à-dire que le règlement est parfaitement légal et n'est pas entaché de "discrimination et d'illégalité."

2ème Question

"En vertu de la règle No 74, le Conseil peut-il passer à la 2ème lecture d'un règlement, attendu qu'il a été adopté en blanc et sous une forme incomplète en 1ère lecture? Tout le règlement ne serait-il pas, dans ce cas, entaché d'illégalité?"

Réponse

Dans l'espèce, le projet de règlement n'a pas été soumis en blanc au sens de ladite règle No 74, mais a été soumis et imprimé après l'approbation des avocats, et partant le règlement peut être adopté en 2ème lecture

3ème Question

Vu qu'il existe deux règlements, Nos 28 et 36, qui sont en conflit direct avec le règlement Carter maintenant de-

That the Law Department be requested to reply immediately to the following questions:

(1) In virtue of Article 161 of the License Law, can the City Council legally adopt a by-law providing for the closing of saloons at certain fixed hours and not include the groceries. Should not a by-law of this nature be considered illegal inasmuch as it provided for discrimination?

(2) In virtue of rule 74 can the Council proceed with the 2nd reading of a by-law inasmuch as said by-laws was adopted in blank and in an incomplete form in 1st reading? In this case, should not the by-law be considered illegal?

(3) Inasmuch as two by-laws are in existence Nos 28 and 36 which said by-laws clash with the proposed by-law now before the Council, can the Council adopt said by-law without repealing by-laws Nos. 28 and 36?

The said motion being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

(Ald. Giroux consented to second said motion with the understanding that the Law Department would be held to give their said opinion at the present meeting of the Council, and the City Clerk was authorized to insert the word, "immediately", in said motion.)

The City Clerk submitted the matter to the Law Department who replied as follows:

Law Department.

Montreal, 20th December 1909.

To His Worship the Mayor and to the Aldermen of the City of Montreal.

Re Draft of By-Law for the early closing of bars.

Gentlemen,

Three questions are submitted to us by your Council for immediate reply:

1st Question.

"Under Art. 161 of the License Law, can the Council legally adopt a by-law to close bars at certain fixed hours and leave aside groceries? Would not such a by-law imply a discrimination and be therefore illegal?"

Reply.

We reply in the affirmative to the first part of this question, and we base our opinion on the judgment of the Court of King's Bench, under date of 11th Nov. 1907, in the case of DeVarenes vs The Attorney General, quoted in the Quebec Law Reports, (Court of King's Bench), vol. 16, 1907, in which it is stated that the municipalities may close bars, without ordering the closing of groceries, and that the statute confers two separate and distinct powers, which may be exercised independently one from the other.

To the second part, we reply no, that is to say that the by-law is perfectly legal and does not imply any discrimination and is therefore legal.

2nd Question.

"Under Rule No 74, can the Council proceed to the 2nd reading of a by-law which has been adopted in blank and in an incomplete form in 1st reading? Would not the whole by-law, in such case, be illegal?"

Reply.

In this case, the draft of by-law was not submitted in blank according to the meaning of said Rule No. 74, but was submitted and printed after being approved by the Attorneys, and therefore the by-law may be adopted in 2nd reading.

3rd Question.

"In view of the fact that there exists two by-laws, Nos. 28 and 36, which are in direct conflict with the Carter by-

vant le Conseil, peut-on procéder à l'adoption de tel règlement sans abroger les règlements 28 et 36?"

Réponse

Nous répondons dans l'affirmative à cette troisième question.

Nous avons l'honneur d'être, Messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

L. J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Cité.

(Pour les Avocats de la Cité.)

La proposition de M. l'échevin Carter, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. Martin à l'effet de procéder à l'étude dudit règlement en 2ème et 3ème lectures, étant mis aux voix, elle est adoptée, et

Sur ce, le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture, et

La section 1 étant lue,

M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que ladite section soit agréée.

M. l'échevin PRUD'HOMME, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, propose en

Amendement: Que ladite section soit amendée en y ajoutant dans la 9ième ligne, après le mot "aucun" le mot "tel" et que, ainsi amendée, ladite section soit agréée.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Sadler, Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Messier, Labrecque—29.

Contre: L. A. Lapointe, Proulx, Yates, M. Martin, Robillard, Lavallée, Mercier, Fraser, Brodeur—9.

Ledit amendement est ainsi adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

Les sections 2 et 3 étant lues,

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que lesdites sections soient agréées.

La section 4 étant lue,

M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Propose: Que les mots "premier de mai 1910" soient insérés à la fin de ladite section, et que, ainsi amendée, ladite section soit agréée.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE proteste contre l'adoption de ladite section en deuxième lecture, attendu qu'elle a été adoptée en blanc lorsque ledit règlement a été soumis en 1ère lecture, et il persiste dans sa prétention, que, pour cette raison, ledit règlement ne peut être adopté légalement.

Son Honneur le Maire ordonne l'inscription au procès-verbal de l'objection soulevée par M. l'échevin L.-A. Lapointe.

Sur ce, la proposition de M. l'échevin Carter, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. Martin étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors déclaré adopté en 2ème lecture par M. le président de l'assemblée.

Alors, M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Propose: Que le Conseil s'ajourne.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Giroux, Yates, Clearihue, Sadler, Robillard, Lavallée, Stearns, Couture, Gadbois, Lamoureux, Labrecque, Brodeur—13.

Contre: M. Martin, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Roy, Carter, Prud'homme, Messier—21.

Et un débat s'engageant,

law now before the Council, can such by-law be adopted without repealing by-laws 28 and 36?"

Reply.

We reply in the affirmative to this 3rd question.

We are, etc.,

L. J. ETHIER,

Chief City Attorney.

(For the City Attorneys.)

The motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN to proceed to the 2nd reading of said by-law being put, the same was carried and

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in 2nd reading and

Section 1 being read,

Ald CARTER moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said section be agreed to.

Moved in amendment by Ald. PRUD'HOMME, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said section be amended by adding thereto in the 9th line, after the word "any" the word "such" and that, so amended, said section be agreed to.

Said amendment being put, the Council divided.

Yeas: Giroux, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Sadler, Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Messier, Labrecque—29.

Nays: L. A. Lapointe, Proulx, Yates, M. Martin, Robillard, Lavallée, Mercier, Fraser, Brodeur—9.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

Sections 2 and 3 being read,

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said sections be agreed to.

Section 4 being read,

Ald. CARTER moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN

That the words "first of May 1910" be inserted at the end thereof and that so amended, said section be agreed to.

Ald. L. A. Lapointe protested against the adoption of said section in second reading as the same contained a blank when the by-law had been submitted in 1st reading and insisted upon the contention, for this reason, that said by-law could not legally be adopted.

His Worship the Mayor ordered that the objection of Ald. L. A. Lapointe be inscribed in the minutes.

The motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, was thereupon put.

The same was adopted, and it was

Resolved: Accordingly.

Said by-law as amended was then declared adopted in 2nd reading by the chair.

Ald. L. A. LAPOINTE thereupon moved, seconded by Ald. GIROUX,

That the Council do now adjourn.

Said motion being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Giroux, Yates, Clearihue, Sadler, Robillard, Lavallée, Stearns, Couture, Gadbois, Lamoureux, Labrecque, Brodeur—13.

Nays: M. Martin, Bumbray, Gallery, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Roy, Carter, Prud'homme, Messier—21.

So it passed in the negative.

And a debate arising.

M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que les règles 76 et 79 soient suspendues et que ledit règlement soit maintenant lu une 3^{ème} fois.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: M. Martin, Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, David, Roy, Carter, Prud'homme, Messier—20.

Contre: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Lévesque, Sadler, Robillard, Lavallée, Mercier, Couture, Gadbois, Major, Lamoureux, Labrecque, Brodeur—16.

Ladite proposition est ainsi rejetée aux termes de la règle 126 des règles du Conseil.

12.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures un règlement à l'effet d'annexer Notre-Dame de Grâce,

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit règlement soit lu une 1^{ère} fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une première fois.

13.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Mercier à l'effet de faire imprimer les témoignages rendus devant la Commission Royale,

Sur proposition de M. l'échevin MERCIER, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

Résolu: De prier la Commission de l'Hôtel de Ville de faire préparer un état estimatif de ce que coûteraient l'impression et la reliure du rapport du juge Cannon, de la preuve entendue dans toutes les procédures devant la Commission Royale, ainsi que de tous les documents cités dans ledit rapport et la liste des exhibits produits durant l'enquête, et demandant que rapport soit fait sous le plus court délai possible.

RAPPORTS.

14.—De la Commission des Finances, recommandant de régler certaines réclaymations au montant de \$3,850 et de \$847.55.

M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, propose en

Amendement: Que l'item T. Charpentier \$1,925 et l'item Geo. W. Parent \$1,095, soient biffés dudit rapport et renvoyés de nouveau à la Commission des Finances pour plus ample informé, et que, ainsi amendé, le rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

15.—De la Commission des Finances, à l'effet d'accepter l'offre de M. Octave Lemay, *re* cession du terrain requis pour l'ouverture de la rue Johnson.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J. B. A. MARTIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

16.—Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J. B. A. MARTIN, il est

Résolu: Que la règle 102a soit suspendue afin de permettre la présentation de 5 rapports de la Commission des Finances qui n'ont pas été déposés entre les mains du greffier de la Ville avant 10 heures a.m.

17.—De la Commission des Finances, à l'effet de nommer des Commissaires *re* expropriation de la rue Rivard.

M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

Propose: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin J. B. A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, propose en

Amendement: Que le nom de M. W. J. Owens soit biffé dudit rapport et remplacé par le nom de M. William Ewart, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit reçu et adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

Ald. CARTER moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That rules 76 and 79 be suspended and that said by-law be now considered in 3rd reading.

Said motion being put, the Council divided:

Yeas: M. Martin, Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, David, Roy, Carter, Prud'homme, Messier—20.

Nays: L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Lévesque, Sadler, Robillard, Lavallée, Mercier, Couture, Gadbois, Major, Lamoureux, Labrecque, Brodeur—16.

So it passed in the negative in view of rule 126 of the rules of Council.

12.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to annex Notre-Dame de Grâce.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said by-law be read a 1st time.

Said by-law was accordingly read a first time

13.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Mercier to print the evidence given before the Royal Commission,

On motion of Ald. MERCIER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That the City Hall Committee be requested to prepare an estimate of the cost of printing and binding the report of Mr Justice Cannon, the evidence adduced in all the proceedings before the Royal Commission, as well as all documents cited in said report and the list of exhibits produced during the investigation and that report be made within the shortest possible delay.

REPORTS.

14.—From Finance Committee, recommending to settle certain claims amounting to \$3,850 and \$847.55.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said report be received and adopted.

Moved in amendment by Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. M. MARTIN,

That the item T. Charpentier \$1,925 and the item Geo. W. Parent \$1,095, be struck from said report and referred back to the Finance Committee for further consideration, and that, so amended, the report of the Finance Committee be received and adopted.

The said amendment being put, was carried, and it was *Resolved:* Accordingly.

15.—From Finance Committee, to accept the offer of Mr. Octave Lemay *re* cession of the land required for the opening of Johnson street.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

16.—On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That rule 102a be suspended in order to allow the presentation of 5 reports of the Finance Committee which were not deposited with the City Clerk's before 10 o'clock a.m.

17.—From Finance Committee, to appoint Commissioners *re* expropriation of Rivard street.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That said report be received and adopted.

Moved in amendment by Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. ROBINSON,

That the name of Mr. W. J. Owens be struck from said report and replaced by the name of William Ewart and that so amended, said report be received and adopted.

Said amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

18.—De la Commission des Finances, à l'effet de régler certaines réclamations au montant de \$1,222.83.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

19.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$1,000 pour payer le coût de changements à faire à l'égout de la rue Iberville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

21.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$4,720 pour adjuger le contrat pour la construction d'une écurie et pour faire des changements dans la maison du surintendant de la division Ouest.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

21.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie demandant que soit construit un égout dans le chemin des Carrières, depuis l'égout de la rue St-Denis jusqu'à un point à 175 pieds vers le Sud-ouest, payable \$850 par les propriétaires intéressés et \$450 par la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

22.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de l'Incinération, à l'effet d'opérer le virement de \$280, de \$160 et de \$100.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

23.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. Adélarde Plante de vendre du bois et du charbon sur la rue Wurtele, quartier Hochelaga.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

24.—De la Commission de l'Incinération demandant l'autorisation de vendre de vieux chevaux.

Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

25.—De la Commission d'Annexion, soumettant les documents et le projet de règlement *re* annexion de Notre-Dame de Grâce.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin M. Martin.

26.—A la demande de M. l'échevin Larivière, le président de la Commission des Finances est prié de soumettre au Conseil, à sa prochaine séance, un état indiquant les honoraires payés aux experts *re* expropriation du terrain requis pour l'élargissement de l'aqueduc.

27.—A la demande de M. l'échevin Lévesque, le Trésorier de la Ville est prié de répondre aux questions suivantes:

(1) Quel est le montant de la taxe perçue des personnes qui résident en dehors de la Ville, taxe imposée par la section 3 du règlement No 362?

(2) Quelles ont été les dépenses encourues pour la perception de ladite taxe?

28.—Sur ce, M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Propose: Que le Conseil s'ajourne

Et un débat s'engageant,

Avec la permission du Conseil, ladite proposition est retirée.

M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin BRODEUR,

Propose: Que le Conseil s'ajourne.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: L.-A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, Sadler, Robillard, Lavallée, Fraser, Lamoureux, Labrecque, Brodeur.—11.

18.—From Finance Committee, to settle certain claims amounting to \$1,222.83.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

19.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$1,000 to defray the costs of altering the Iberville street sewer.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

20.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$4,720 to award contract for the erection of a stable and for alterations to the dwelling of the Superintendent of the west division.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

21.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for the construction of a sewer on Carrières Road, from St. Denis street sewer to a point 175 feet south west, payable \$850 by the interested proprietors and \$450 by the City.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

22.—From Finance Committee, concurring in the report of the Incineration Committee to vary \$280, \$160 and \$100.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. M. MARTIN, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

23.—From Fire and Light Committee to allow Mr. Adélarde Plante to sell cord wood and coal on Wurtele street, Hochelaga ward.

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

24.—From Incineration Committee to be authorized to sell old horses.

On motion of Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. ROY, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

25.—From Annexation Committee, submitting documents and draft of by-law *re* annexation of Notre-Dame-de-Grâce.

Consideration deferred at the request of Ald. M. Martin.

26.—At the request of Ald. Larivière, the Chairman of the Finance Committee was asked to kindly submit to the Council, at its next meeting a statement showing the fees which were paid to experts *re* expropriation of the land required for the widening of the aqueduct.

27.—At the request of Ald. Lévesque, the City Treasurer was requested to reply to the following questions:

(1) What is the amount of the tax collected on persons residing outside of the City, which is imposed by section 3 of by-law No. 362?

(2) What expenses have been incurred for the collection of said tax?

28.—Ald. PROULX then moved, seconded by Ald. CLEARIHUE,

That the Council do now adjourn,

And a debate arising,

With the permission of the Council said motion was withdrawn.

Ald. YATES then moved, seconded by Ald. BRODEUR,

That the Council do now adjourn.

The Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, Sadler, Robillard, Lavallée, Fraser, Lamoureux, Labrecque, Brodeur.—11.

Contre: Giroux, M. Martin, Lévesque, Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Roy, Carter, Prud'homme, Messier—26.

Ladite proposition est ainsi rejetée.

ORDRE DU JOUR.

29.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement, à l'effet d'empêcher la circulation de voitures lourdes dans certaines rues,

A ce sujet, soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie soumettant une communication de l'Inspecteur de la Ville au sujet dudit règlement.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en 2ème lecture.

La section 1 étant lue ainsi que les sous-sections a, b, c, d, e, f,

M. l'échevin GALLERY, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY,

Propose: Que ladite section soit agréée.

M. l'échevin PRUD'HOMME, appuyé par M. l'échevin CARTER, propose en

Amendement: Que les sous-sections suivantes soient ajoutées:

(g) Avenue Westmount.

(h) Avenue de Lorimier, entre Mont-Royal et Rachel

M. l'échevin NAULT, appuyé par M. l'échevin COUTURE, propose en

Sous-amendement: Que ledit règlement soit référé à la Commission de la Voirie pour étude et rapport.

Ledit sous-amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX,

Le Conseil s'ajourne

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,

Assistant greffier de la Ville.

Nays: Giroux, M. Martin, Lévesque, Bumbray, Gallery, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Duquette, Major, David, Roy, Carter, Prud'homme, Messier—26.

So it passed in the negative.

ORDER OF THE DAY.

29.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent heavy traffic in certain streets,

In this connection, submitted and read a report from the Road Committee submitting a communication from the City Surveyor aenent said by-law.

The Council then proceeded to consider said by-law in 2nd reading.

Section 1 being read and also sub-sections a, b, c, d, e, f.

Ald. GALLERY moved, seconded by Ald. BUMBRAY,

That the same be agreed to.

Moved in amendment by Ald. PRUD'HOMME, seconded by Ald. CARTER,

That the following sub-sections be added

(g) Westmount Avenue.

(h) De Lorimier Avenue, between Mount-Royal and Rachel.

Moved in sub-amendment by Ald. NAULT, seconded by Ald. COUTURE,

That said by-law be referred to the Road Committee for consideration and report.

Said sub-amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.



AVIS PUBLIC

Révision des Listes Electorales

Avis Public est par les présentes donné que les listes electorales pour les divers quartiers de la Cité de Montréal ont été remises au soussigné et que, dans quinze jours de cette date, tout électeur dans tout quartier pourra donner avis, par écrit, au soussigné qu'il s'adressera au Recorder de la Cité pour faire amender la liste des électeurs pour tout quartier, soit en y ajoutant les noms des personnes omises ou en biffant les noms de personnes inscrites à tort. Cet avis doit spécifier les qualités des personnes dont on veut faire ajouter les noms et les causes d'incapacité des personnes dont on veut biffer les noms, et doit être signifié, à la diligence du requérant, le ou avant le 5ème jour de janvier 1910, à toute personne dont on veut faire biffer le nom des listes electorales, par lettre chargée transmise à l'adresse mentionnée sur la liste.

Et avis public est par les présentes donné que le Recorder de la Cité de Montréal siégera vendredi, le 7ème jour de janvier prochain (1910), à 2.30 heures p.m. dans la salle d'audience de la Cour du Recorder, à l'Hôtel-de-Ville, dans le but de prendre en considération telles demandes ou plaintes relativement auxdites listes electorales qui auront été faites suivant la loi

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 21 décembre, 1909.



PUBLIC NOTICE

Revision of Voters' Lists

Public Notice is hereby given that the Electors' Lists for the several wards of the City of Montreal have been delivered to the undersigned and that within fifteen days from the date hereof, any elector, in any ward, may give notice, in writing, to the undersigned, that he will apply to the Recorder of the City to have the list of Electors for any ward amended, either by the addition thereto of names of persons omitted, or by striking therefrom the names of persons improperly inserted. Such notice must specify the qualifications of the persons whose names are sought to be added and the causes of disqualification of those sought to be struck off, and must be served, at the diligence of the applicant, on or before the 5th day of January 1910, upon every person whose name is sought to be struck from the Electoral Lists, by registered letter sent to the address mentioned on said lists

And public notice is hereby given that the Recorder of the City of Montreal will sit on Friday, the 7th January next (1910), at 2.30 o'clock p.m. in the Court Room, of the Recorder's Court, City Hall, for the purpose of considering such applications or complaints, in respect of said Electors' Lists, as may be made, according to law.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, Dec. 21st, 1909.



Département de l'Incineration

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et portant à l'endos la suscription "Soumission pour la fourniture de foin, grain, son et paille" suivant le cas, seront reçues jusqu'à midi, mardi, le 4 janvier 1910, pour la fourniture de foin, avoine, son et paille pour une période de trois mois, à partir du 12 janvier 1910.

Les soumissions devront être faites sur des formules qui seront fournies par le Département.

Un chèque certifié de \$300.00 payable à l'ordre du Trésorier de la Cité, devra être déposé entre les mains dudit Trésorier, et un certificat de tel dépôt sera donné à chaque soumissionnaire, qui devra déposer ce certificat avec sa soumission remise au Greffier de la Cité.

Les intéressés devront s'adresser au bureau du Surintendant du Département de l'Incineration, Hôtel-de-Ville, entre 10 heures du matin et 5 heures de l'après-midi, pour obtenir tous les renseignements nécessaires à ce sujet.

Les soumissions seront ouvertes par le Greffier de la Cité, en présence des intéressés, à la première séance de la Commission de l'Incineration qui suivra leur réception.

La Commission ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

L-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 21 décembre, 1909.



Incineration Department

Sealed Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tenders for the supply of hay, grain, bran and straw, etc." as the case may be, will be received up to noon on Tuesday, the fourth of January 1910, for the supply of hay, oats, bran and straw for a period of three months from the 12 of January 1910.

All tenders must be made on forms which will be supplied by the Department.

A certified cheque of \$300.00 payable to the order of the City Treasurer must be deposited with the said City Treasurer, each tenderer shall receive a certificate of such deposit, and this certificate shall accompany the tender delivered to the City Clerk.

Intending tenderers shall apply at the office of the Superintendent of the Incineration Department, City Hall, between the hours of 10 a.m. and 5 p.m. to obtain all necessary information.

The tenders will be opened by the City Clerk, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Incineration Committee following the reception of said tenders.

The Committee does not bind itself to accept the lowest or any tender submitted.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, 21 December, 1909.



AVIS PUBLIC

Referendum -- Règlement No 394

Je donne par les présentes avis que vendredi, le 24 décembre courant, à 11 heures a.m., je procéderai à additionner, d'après les relevés des sous-officiers rapporteurs, le nombre des votes qui ont été donnés pour et contre le règlement No 394, relatif à l'établissement d'une usine électrique municipale.

L-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 22 décembre, 1909.



PUBLIC NOTICE

Referendum -- By-Law No 394

I hereby give notice that on Friday, the 24th December inst., at 11 o'clock a.m., I will proceed to add the number of votes given for and against by-law No. 394, concerning the establishment of a municipal electric plant, as per statements furnished by the deputy returning officers.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, 22nd December 1909.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

| Quartier Ward. | No. d'enregistrement Registration Number. | Date de l'enregistre- ment Date of registration. | Date du contrat Date of deed. | Vendeur Vendor. | Acquéreur Purchaser. | No. du cadastre Cadastral number. | Etendue—Area. | Rue Street. | Genre— a— Descript. | Prix Price. |
|-------------------|--|--|----------------------------------|---|---|---|---------------|--|---------------------------|----------------------|
| St. J. Bte | 165597 | 13 déc. 1909 | 10 déc. 1909 | La Cie des Terrains de Maisonnette Ltée. | A. Miller et al O. Boivin | 15-695 & 696. 325-159 | 3600 1482 | 616 et 618 Drolet Resther | B L | \$ 7000 00 450 00 |
| St. Denis | 165598 | 13 " " | 10 " " | J. F. Goyer | Vve A. Laviolette | 166-317 & 318 | 6913-3 | Frontenac | L | 700 00 |
| St. Marie | 165603 | 13 " " | 10 " " | O. Boivin | A. Chartonneau | | | Nicolet | L | 1500 00 |
| Hochelaga | 165604 | 13 " " | 10 " " | C. L. Fortier | A. Michaud | | | 3625 6623 | L B | 450 00 18800 00 |
| St. J. Bte | 165605 | 13 " " | 6 " " | A. Charbonneau | J. D. Coutlé | 23-623 | | 362 à 382 Laval, 136 Duluth | B | 400 00 |
| St. J. Bte | 165606 | 13 " " | 18 nov. | M. E. Guerin R. d'Orsonnes | J. A. Thérien | 15-1296 & 15a-1 & 2. | | 6ème Ave. 1850 1832 à 1136 | L | 4700 00 |
| St. Marie | 165618 | 13 " " | 9 déc. | H. Daigneault | A. H. Laplume | 172-1824, 1825 & 1826. | | 607 et 609 Simard | B | 3150 00 |
| DeLorimier | 165629 | 14 " " | 13 " " | J. B. Viens | Dme C. J. Viens | 153-339 | | 294 et 296 Marquette | B | 4200 00 |
| St. J. Bte | 165630 | 14 " " | 11 " " | G. Dubois | N. Gauvreau | 173 | | | B | |
| St. Denis | 165636 | 14 " " | 11 " " | Vve N. Coté | Vve J. A. Robert | 339-393 | | | B | |
| St. Gabriel | 165642 | 14 " " | 23 nov. | J. Cutler | The Protestant Board of School Commis- sioners | | | 219 et 221 Coleraine | B | 2500 00 |
| Hochelaga | 165645 | 14 " " | 13 " " | C. C. Deguise | A. Trudel et al | 3370-62 | | 1039 à 1055 St. Germain | B L | 8400 00 125 00 |
| St. Denis | 165647 | 14 " " | 11 " " | St. Denis Land Co. | M. A. Marchesciano | 7-558 | | St. André | L | 275 00 |
| DeLorimier | 165648 | 14 " " | 13 " " | J. T. Tobin | Dme F. Leduc | 153-331 & 334 | | Gain | L | 2400 00 |
| St. Henri | 165657 | 14 " " | 20 " " | O. Mallette | | | | 68 & 78 Marin | B | 9000 00 |
| Hochelaga | 165658 | 14 " " | 10 déc. | Dme W. Vandandale dit Gadbois | L. Larose | 385-103 & 104 | | 445 à 451 Cuvillier | B | 4600 00 |
| St. Denis | 165662 | 14 " " | 13 " " | J. Mathieu | J. Katte | 29-724 | | 482 et 484 Marquette | B | 2800 00 |
| St. Denis | 165663 | 14 " " | 10 " " | J. Demers | E. Aubuchon | 339-475E | | 10 et 12 Lasalle | B | 3150 00 |
| Duvernay | 165664 | 14 " " | 30 nov. | J. Desormeaux | J. Bte Demers | 6-12 | | 1179 à 1189 St. Hu- bert, 1094 à 1098 | B | 12500 00 |
| " | 165666 | 14 " " | 7 déc. | S. W. Jacobs | E. L. Patenaude | 12-26 | | St. Christophe | B | 345 00 |
| St. Denis | 165676 | 14 " " | 11 " " | Park Amh. Land Co. | D. Teach | 5-7 | | Dufferin | L | 600 00 |
| Mont-Royal | 165677 | 14 " " | 11 " " | D. Chaikin | P. 169 | 5-327 | | C. Colomb | L | 1 00 |
| " | 165683 | 15 " " | 11 " " | D. S. Walker | Dme J. B. Sparrow | | | Cote des Neiges Road | L | & consid. |
| St. Gabriel | 165695 | 15 " " | 10 " " | L. Vidal | O. Tremblay | 1 N. 2634 | | 72 à 276 Chateauguay | B | 2825 00 |
| " | 165699 | 15 " " | 10 " " | J. A. B. Cloutier et al | Vve D. Dansereau | 2977 | | 34 à 38 Chateauguay | B | 2900 00 |
| St. Denis | 165706 | 15 " " | 22 déc. 1909 | J. Desjardins | H. H. Trudeau | 1/2 N. O. 8-148 | | 601 et 601a Cowan | B | 3200 00 |
| DeLorimier | 165711 | 15 " " | 23 nov. | F. L. Savignac | Vve G. Leclerc | 140-2, 273-2, 274-2 | | 1 63 et 1065 DeLorimier | B | 4550 00 |
| St. Denis | 165713 | 15 " " | 29 nov. | J. A. Brossard | T. Lovett | P. 209-54 | | 1587 à 1543 St. Denis | B | 8000 00 |
| Duvernay | 165719 | 15 " " | 6 déc. | R. Guilbault | M. Lacombe | 8-219 | | 614 & 618 Mont-Royal | B | 11000 00 |
| Hochelaga | 165732 | 15 " " | 11 " " | The M. L. & Imp. Co. | A. Pichette | 22-301 | | Nicolet | L | 500 00 |
| St. Henri | 165733 | 15 " " | 11 " " | A. Pichette | Dme J. S. Trempe | | | 387 Nicolet | L | 1800 00 |
| St. J. Bte | 165736 | 15 " " | 1 " " | B. Cousineau | J. A. Nantel | 1630-4 | | St. Antoine | B | 600 00 |
| DeLorimier | 165756 | 16 " " | 15 " " | Dme E. Dallaire | Dme C. Lanthier | 398 | | 1481 à 1487 St. Laurent | B | 14500 00 |
| St. Denis | 165761 | 16 " " | 15 " " | J. M. Guindon | A. Champagne | 9-121 | | Parthenais | L | 585 00 |
| Hochelaga | 165771 | 16 " " | 13 " " | The M. R. Ld Co. Ltd | A. Bélanger | 613-67 & 68 | | St. Laurent | L | 420 00 |
| St. Henri | 165776 | 16 " " | 23 fév. | Suc. C. H. Letourneux | G. Champagne | 23-266 | | Joliette | L | 450 00 |
| Hochelaga | 165781 | 16 " " | 9 déc. | Suc. H. Hogan | S. Lalonde | 1703-251 & 252, 3413-90 & 91 | | Ste. Marie | L | 1000 00 |
| " | 165786 | 16 " " | 13 " " | A. Viens | James Duncan et al | 148-2079 à 2082, 2136 à 2141, 1968 à 1978, 2021, 2022, 2084 à 2108, 2143 à 2145, 2070 & 2071, 2113 à 2132, 2112 à 2142 | | Ontario &c | L | 23457 75 |
| St. Denis | 165789 | 16 " " | 5 nov. | A. Hogue | R. Goldstein | 325-216, 216a, 217 à 222 | | 1577 à 1607 St. Hubert | B | 20000 00 |
| St. J. Bte | 165790 | 16 " " | 5 déc. | R. Goldstein | A. Hogue | P. 418 | | 1340 à 1314 St. Laurent | B | 9000 00 |
| Mont-Royal | 165804 | 17 " " | 16 " " | Dme E. Demers | J. L. E. Brunel | 28-230 & 231, 227-3 & 4 | | 895 et 895a Maplewood | B | 5000 00 |
| St. Denis | 165807 | 17 " " | 30 nov. | The Chevra Kadisha of Montreal | The Congregation Adas Yeshurum Benefit Society of Montreal | | | | L | 875 00 |
| St. J. Bte | 165809 | 17 " " | 9 déc. | F. Guérin | P. Adelstein | P. 287 505-8-1B 8-2, 9-2, 3-B, 4-B-1 | | 59 à 63 Esplanade | B | 14300 00 |
| Duvernay | 165811 | 17 " " | 15 " " | Vve A. Racine | J. A. Brosseau | 8-172 | | 52 à 56 Boyer | B | 5800 00 |
| St. Henri | 165813 | 17 " " | 9 " " | Suc. E. Mackay | J. Savage et al | P. 1506, 1507 & P. 1486-B-2 | | | L | 2408 48 |
| St. Denis | 165819 | 17 " " | 27 nov. | C. Cushing | Dme A. Magnan | 196-83 | | Laurier | B | 6500 00 |
| DeLorimier | 165826 | 17 " " | 22 oct. | Park Amh. Land Co. | B. Boyte | 5-492 | | Boyer | L | 400 00 |
| St. J. Bte | 165829 | 17 " " | 16 déc. | J. M. Guindon | V. Trempe | 9-20 | | Parthenais | L | 650 00 |
| DeLorimier | 165834 | 17 " " | 14 " " | A. Miller et al | L. A. Taillon | 15-695 & 696 | | 646 et 618 Drolet | B | 9000 00 |
| DeLorimier | 16 846 | 17 " " | 7 " " | N. Provost | Dlle J. W. Boucher | 2a-16 | | Mont-Royal coin Chapleau | B | 2700 00 |
| Hochelaga | 165847 | 17 " " | 15 " " | L. Fredette | F. Therrien | 50-36 | | 176 à 180 St. Germain | B | 3500 00 |
| St. Denis | 165848 | 17 " " | 14 " " | Rev J. A. Bourassa | La Cité de Montréal | 7-725, 726 & 727 | | St. Hubert | L | 1500 00 |
| " | 165851 | 18 " " | 15 " " | The Ross Realty Co. Ltd | O. Béland | 210-226 | | Rosland | L | 205 00 |
| St. Henri | 165854 | 18 " " | 1 " " | Dme T. Ligget et al | Z. Trudeau | 2095 | | 12 à 54 Bourget | B | 8000 00 |
| St. Gabriel | 165855 | 18 " " | 1 " " | | | 3840 | | 285 à 291 Manufactures | B | 4500 00 |
| Hochelaga | 165867 | 18 " " | 18 " " | C. C. Deguise et al | J. Gagné | 50-321 | | St. Germain | L | 600 00 |
| St. Denis | 165886 | 18 " " | 29 nov. | S. Charpentier | J. Lafiance | 190-22 | | Drolet | B | 4500 00 |

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite. — TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

| Quartier Ward. | No. d'enregistrement Registration Number. | Date de l'enregist. Date of registration. | Date du Contrat Date of Deed. | Vendeur Vendor. | Acquéreur. Purchaser. | No. du Cadastre Cadastral Number. | Etendue.—Area. | Rue Street. | Genre.—a.—Description | Prix. Price. |
|-------------------|--|--|----------------------------------|------------------------|-----------------------------|--|----------------|---------------------------|-----------------------|----------------------|
| LaFontaine. | 76340 | 13 déc. 1909 | 9 déc. 1909 | De E. Leclair | F. C. Miller | 1128-1129 | 7508 | 565 à 573 Beaudry | B | 14500 00 |
| do | 76313 | 13 " " | 10 " " | Ve E. Bourassa | F. X. Chevalier | 1014-5 | 2432 | 491 à 498 do | B | 3400 00 |
| St. Laurent. | 76345 | 14 " " | 7 " " | The Royal Trust Coy. | Mascovitch Brothers | P. 114 | 6763-6 | 748 et 750 St. Laurent | B | 8500 00 |
| St. Louis | 76847 | 14 " " | 1 " " | De A. Bouthillier | M. Zelicovitz | 1/2 S.O. 385 | 1820 | 261 et 263 Dorchester | B | 4675 00 |
| Papineau | 76819 | 11 " " | 10 " " | De L. Lortie | F. G. Crépeau | 337 | 2302 | 136 et 138 Plessis | B | 1 00 |
| St. Jacques. | 76351 | 15 " " | 30 nov. " | Ve A. Larivière et al. | F. C. dit Larivière | 382 | 5817 | 87 1/2 St. Timothée | B | & consid. 2800 00 |
| Papineau | 76870 | 15 " " | 14 déc. " | Ve A. Barrette | O. Lebeau | 1085 | 4120 | 527 à 531 Champlain | B | 4875 00 |
| St. Jacques. | 76871 | 15 " " | 15 " " | F. C. dit Larivière | I. Vineberg et al. | 1211-86 à 88 | 5817 | 87 1/2 St. Timothée | B | 3000 00 |
| LaFontaine. | 76876 | 16 " " | 14 " " | A Turcotte esqual. | Hon. T. Berthiaume | do | 7950 | 527 à 531 Mentana | L | 4600 00 |
| do | 76877 | 16 " " | 14 " " | Hon. T. Berthiaume | J. L. Clement | do | do | do | L | 4500 00 |
| Papineau | 76878 | 16 " " | 14 " " | Suc. J. Brunet | C Dulac | 1225-33 | 2024 | 249 et 251 Gauthier | L | 800 00 |
| St. Louis | 76381 | 16 " " | 6 " " | L Glazier | J. Fineberg | 333 | 3892 | 249 et 251 Dorchester | B | 7400 00 |
| do | 76832 | 16 " " | 9 " " | Union Bry. Ltd. | The Montreal Breweries Ltd. | P. 770, p. 779, 779-B & C, 779-A, 780-4, P. 780-5 & 6, 768, P. 904-20, p. 904-21, P. 904-23, p. 904-19 | 1942 | 592 Cadieux | B | 40343 81 |
| do | 76385 | 17 " " | 14 " " | E. Schultz | E. Darananer | P. 902-98-B, 902-99-A | 4500 | 877 à 887 Av. H. de Ville | B | 10500 00 |
| Papineau | 76383 | 17 " " | 26 nov. " | J. Simpson | Jacob Levy | 1225-72 | 1554 | 13 Drolet | B | 3400 00 |
| do | 76393 | 17 " " | 16 déc. " | R. Smeall | C. M. Mendel et al. | 913 | 1969 | 933 et 935 Dorion | F | Droits |
| do | 76896 | 17 " " | 16 " " | N. St. Jean | A. St. Jean | 370-1, 370-3-1, p. 370-2 | 3840 | 770 à 774 LaFontaine | B | 1800 00 |
| St. Laurent. | 76399 | 18 " " | 15 " " | De T. Ligget | G. H. Gadbois | 4148-5 | 4148-5 | 255 à 269 St. Urbain | B | 18501 00 |

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

| | | | | | | | | | | |
|--------------|--------|--------------|-------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|--------|------------------------|-------|---------------------|
| St. Georges. | 147902 | 13 déc. 1909 | 1 déc. 1909 | H. H. Lyman et al. | The Sun Life Ass. Coy of C. | 1449, 1451-2 à 5 | 13660 | Metcalf | B & L | 11224 00 |
| St. Joseph. | 147903 | 13 " " | 9 nov. " | De T. Ligget | B. Bronstein et al. | 87-49 | 1642 | 33 Coursol | B | 3500 00 |
| Ste. Anne. | 147906 | 13 " " | 31 " " | George Sang | M. M. Sperber | 1335 | 7852 | 330 William | B | 9300 00 |
| St. Joseph. | 147908 | 14 " " | 6 déc. " | D. Morrice et al. | Suc. G. B. Burland | P. 901 | 2899-6 | 310 et 312 St. Jacques | B | 14200 00 |
| St. Georges. | 1479 9 | 14 " " | 11 " " | Ve A. Branchaud | S. Filgate | P. 1201-9, 1201-81 | 4945-8 | 284 Sherbrooke | B | 14000 00 |
| St. André. | 147915 | 15 " " | 13 " " | P. Finlayson | J. S. Prince | 1667-4 | 2437 | 5 Lincoln | B | 6750 00 |
| Ouest. | 147918 | 16 " " | 13 " " | Ve D. McIntyre | The R. & O. Nav. Coy | 180 | 2906 | 7 et 9 Victoria Sqr. | B | 70000 00 |
| St. Georges. | 147920 | 16 " " | 20 août " | C. A. Workman | Jas. Wilson | P.N.E. 1099 | 2785 | 346 Lagachetière | B | 1 00 |
| Ste. Anne. | 147921 | 18 " " | 16 déc. " | Nap. St. Germain | Delle A. Gareau | 1305 | 3683 | 510 à 516 Notre Dame | B | & consid. Droits |
| St. Georges. | 147925 | 18 " " | 6 " " | Jos. Dresser | H. A. Woodhouse | P. 1099 | 2810 | 348 Lagachetière | B | 7200 00 |
| St. André. | 147927 | 18 " " | 16 " " | De G. E. Larin | De W. Lefebvre | 1639-6 | 2640 | 441 à 447 St. Antoine | B | 7500 00 |

a { B - Bâtisse; Building.
L - Lot; terrain vague

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 23 Déc. 1909.

Issued during the week ending the 23rd Dec., 1909.

Table with 9 columns: Date, No. du Permis, Endroit-Location, Quartier, Propriétaire, Résidence, Classe, Coût. Contains 15 rows of permit data for Dec 1909.

ALEX. DÉCARIE.

Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.

N.—Nouveaux édifices.—New buildings
R.—Réparations.—Alterations

DELIBERATIONS

COMMISSION DE L'ANNEXION

ANNEXATION COMMITTEE

Vertical text on the left side of the page, likely bleed-through from the reverse side, containing various names and dates.

Main vertical text on the right side of the page, containing the body of the deliberations and committee reports.

